

BANC MSS C-A 29 — Departmental State Papers, Tomos IV

Finding aid · 105 records · 1835–1839 · Archives of California: A Documentary Calendar of the Savage Transcripts

Provenance. Thomas Savage's 1876–77 copies (for H.H. Bancroft) of the Spanish- and Mexican-era government records of Alta California, made at the U.S. Surveyor-General's office; the originals burned in the 1906 San Francisco fire, leaving these transcripts the sole record. Manuscripts: Bancroft Library, University of California, Berkeley (BANC MSS C-A 29); digitized microfilm on the Internet Archive (168036073_80_11_3). This calendar is an independent, AI-assisted index with published error rates — verify any record against the manuscript scan before citing (searchable, with scan links: archivesofcalifornia.com). **Coverage:** 1835–1839. Core n1–n122 fully item-level read (Docs 1–96); bounded Supreme-Orders index + military order-book + 1835-dossier re-copy (n123–174); foreigner census (D99); the 1838–39 Alvarado-era register (n175–283, incl. the Alvarado–Carrillo civil war / San Buenaventura) captured at marquee grain — the 1838–39 register was SWEPT 07-17 (key content captured; interior personal-letter runs bounded). 2 double-scans (n66=Sav70, n93=Sav96); scan→Savage offset drifts +1→+5, cite the printed red Savage page.

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1835-02 (early)	1	The Feb-1835 San Bernardino Indian uprising: report on the *gentiles* attack on the Rancho de San Bernardino (the mayordomo fled at the start of the refriega; 13 dead),...	—	n1
1835-02-14	2	Queja contra la conducta del Tte. de premio Aniceto María Zavaleta y de Joaquín Ortega (comisionado de secularización de San Luis Rey): Ortega denuncia que Zavaleta se p...	6–13	n3
1835-03-03	3	Conspiración contra el Gobierno — the March-1835 Apalátegui–Torres revolt intelligence: Gutiérrez reports a conspiracy afoot, with el Médico [Dr. Francisco] Torres (Hija...	14–16	n7
1835-03-11	4	Sobre colonización (Híjar–Padrés colony aftermath): informará a los colonos la última disposición de Figueroa para que digan dónde acomodarse a radicarse; pregunta si pu...	17–18	n8
1835-03-13	5	Orden de recoger las armas y municiones de los colonos de Padrés y atender las ocurrencias de Los Ángeles	19–23	n9
1835-03-13	6	Figueroa's account of the 7 March 1835 Apalátegui–Torres revolt: Francisco Torres y el español Antonio Apalátegui sedujeron a un corto número de Sonoricos que se pronunc...	24–27	n9
1835-03-13	7	The disarming & suspension of the Híjar–Padrés colony leadership: orden de recoger el armamento y municiones que tiene Padrés, asegurar y embarcar a bordo de la Fragata ...	28–30	n11
1835-03-18	8	Acusa recibo de la orden del 13 sobre el pronunciamiento de Torres y Apalátegui; ofrece vigilar la conducta de los sospechosos y obrar con energía al menor movimiento	34–35	n12
1835-03-21	9	Relativo a la sedición: la adhesión/lealtad de San Diego al Gobierno; confundido por rumores 'adulterados,' se tranquiliza con el parte oficial de Figueroa; el puesto (y...	36–39	n13
1835-03-22	10	Relativo a la conspiración de Los Ángeles; elogia el buen comportamiento de las autoridades civiles y militares y del Ayuntamiento; vigilará a los sospechosos	40–41	n14
1835-03-25	11	Expulsión de Híjar y otros: Pico denuncia a Híjar y Padrés como falsos 'protectores de las Californias,' mercantiles intrigantes que 'soltaron el veneno que tendrían en ...	42	n15
1835-03-30	12	Relativo a la sedición de [Buenaventura] Araujo (Tte. de Marina comisionado por Híjar), [José M.] Herrera y 'Sara el platero' [Romualdo Suárez]; ☆ al margen Figueroa ord...	43–45	n15
1835-03-31	13	Orden de instruir una sumaria contra Híjar, Padrés y Socios sobre los hechos de la revolución que intentaban, 'principalmente sobre las preparaciones que se les observar...	46	n17
1835-04-01	14	Pago del flete de la 'Nueva Colonia': el sobrecargo de la Fragata *Rosa* Antonio J. Cot presentó el ajuste de fletes; Herrera (Sub-Comisaría) sin fondos para satisfacerl...	47–48 / 52	n17

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1835-04-09	15	Envío de efectos: por solicitud del Director Híjar, transporte de varios efectos pertenecientes a los indios de la colonia de San Gabriel vía San Francisco a Monterey; l...	44–61	n18
1835-04-11	16	The deportation confirmed: por el oficio de Vallejo del 27 de Marzo, quedó enterado de haber embarcado en la fragata *Rosa* a los Sres. Híjar, Padrés, Berduzco y Sara [S...	53–55	n19
1835-04	17	Pide transporte para los desterrados en el Bergantín *Catalina* hasta San Blas (transbordándolos de la *Rosa*, donde se hallan provisionalmente; otros se embarcarán en S...	56–58	n20
1835-04-14	18	Exposición confidencial del procedimiento de la sumaria contra los sediciosos (fiscal, abogado defensor, acusación, traslados, términos de 'cuatro/veinte días,' probanza...	59–62	n21
1835-04-11	19	The financing of the expulsion: ordena pagar \$4,000 a A. B. Thompson por el pasaje de Híjar y demás desterrados de California a San Blas, con arreglo a la escritura, abo...	63–65	n24
1835-04-11	20	The deportation contract: Figueroa, a nombre de la Nación Mexicana, contrata con A. B. Thompson, consignatario del bergantín estadounidense *Loriot*, el transporte a San...	66–67	n24
1835-04-19	21	El 14 dio fondo la fragata *Rosa* con Híjar, Padrés, Berduzco, Suárez y otros — en total 34 personas — que desembarcaron, quedando reducida la Colonia de estos pobladores	68–69	n26
1835-04-21	22	Acusa el arribo a ese puerto del Sr. Híjar y demás personas que le acompañan	70	n26
1835-04-17	23	Padrés's own voice from the ship: re el pasaje de él y su familia — se queja de que la Comisaría de Monterey no le facilitó pagos de marcha y debe buscar arbitrios; su f...	71–72	n27
1835-04-24	24	Sobre el embarque de Padrés y su familia en el mismo buque; previno al Comte. militar y al Sub-comisario de Monterey que auxiliasen con numerario; le remite copia de la ...	73–74	n27
1835-04-30	25	Instrucciones al buque de destierro (6 arts.): Art 1 recibe a bordo a Híjar, Padrés, Francisco Torres, Antonio Apalátegui [Malagón?], Berduzco, Suárez, Alfredo Padrés y ...	75–77	n28
1835-05-05	26	The capstone dispatch to Mexico City: relata la revolución del 7 de Marzo en Los Ángeles, sus medidas (suspensión de Híjar y Padrés de la comisión de Directores, recogid...	78–81	n29
1835-05-07	27	Devuelve al alcalde la causa de Torres y Apalátegui (aún concluyéndose) pero los reos deben seguir el viaje a disposición de la Suprema Corte; ordena embarcarlos en San ...	82–83	n31
1835-05-08	28	Padrés's rights-based PROTEST (7-page counter-narrative to Figueroa's Manifiesto): protesta 'solemnemente ante Dios y los hombres' contra los procedimientos de Figueroa,...	84–90	n32
1835-05-08	29	Relativo a los cargos contra Padrés y los trámites necesarios de la sumaria: la dificultad de concluirla porque los declarantes (Rafael Padrés, Aguilar y otros colonos p...	90–91 / 96	n36
1835-09-13	30	Sobre la sumaria contra el Sgo. José M. Padrés: Vallejo no ha podido proseguirla (ocupado en recluta, ración de la Misión y matanzas; sin escribano militar) y pide se e...	93–95	n37
1835-05-09	31	Relativo a los procedimientos contra ciertos prisioneros venidos a bordo del bergantín *Loriot* (los indios que deben declarar en el sumario); desembarcarlos para facili...	97–99	n38
1835-05-21	32	Queja/denuncia criminal: los indios Ascención, Alipas y Aurelio Herrera (con otros), ebrios de aguardiente, asaltaron y golpearon a un vecino rompiéndole la cabeza con p...	100–102	n39

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1835-06-16	33	Por enfermedad pide licencia para trasladarse a Santa Bárbara (el clima de Monterey agrava sus males); al margen se le concede la licencia	103–104	n40
1835-06-22	34	Sobre la acusación contra el Sgto. José M. Padrés (por la conspiración para procurar la independencia del territorio) y por qué no fue posible retenerlo aquí	105–115	n41
1835-06-17	35	Acusa y agradece su nombramiento como Secretario de Estado interino del Departamento (interin obtiene la propiedad del Supremo Gobierno)	116–117	n41
1835-06-23	36	Que no están en su poder las cuentas que se le ordenan	118	n42
1835-07-22	37	Sobre la falta de una escala/escuela de costas [arancel de costas judiciales] en ese juzgado, necesaria para concluir varias causas de justicia	119–120	n42
1835-08-17	38	No habiéndose podido reunir la Exma. Diputación (varios vocales propietarios ausentes/enfermos), usando de la facultad de la ley de 11 de Julio de 1833, previene a Alvar...	121	n42
1835-08-25	39	Prorratio de artículos dados por cada Misión para el uso de los Militares: lo que cada misión ofreció y lo que dejó de dar; 25 fanegas de maíz de San Fernando vía San Bu...	122–125	n43
1835-08-28	40	Relativo a los despachos / la promoción de ciertos oficiales	126–127	n45
1835-08-25	41	Circular Superior de 8 de Julio: que los arrestados/reos sean confrontados públicamente en todo proceso criminal; cumplimiento y archivo	132–134	n46
1835-08-25	42	Sobre el cobro de diezmos entre estos habitantes (por oficio de 18 Jul; ley de 27 Abr 1833; cosechas del año 34; la Sub-recaudaría)	128–131	n46
1835-08-25	43	Recibió la sumaria contra el soldado Juan Nieblas del Escuadrón de Mazatlán, para sustanciar la causa	135–136	n47
1835-08-25	44	Relativo a no permitir el desembarque de ningún marinero de buque nacional sin causa legal justificada (control de contrabando); archivado	137–139	n47
1835-08-21	45	The succession: por sus continuas dolencias y salud muy agravada, Figueroa se retira temporalmente del mando Político, marcha a visitar Santa Bárbara, y deja encargado e...	139	n48
1835-08-25	46	Larga carta personal: establecimiento de un rancho (palas, barras, bueyes y aperos; casa de *palo parado* techada de tule; 3 vaqueros; corrales; asentar a 'los de razón'...	140–142	n48
1835-09-01	47	Versión formal (copia en limpio del borrador de Doc 45) del nombramiento de José Castro como Jefe Político interino durante su enfermedad	143–144	n51
1835	48	☐ BOUNDED (nacional, baja relevancia CA): reorganización de la Comandancia General de los Estados Internos de Occidente en dos (una en Sonora, otra en Sinaloa), quedando...	145–149	n51
1835-09-30	49	La muerte de Figueroa: avisa que el 29 por la mañana murió el Jefe Político José Figueroa; que desde ese día cese su sueldo y se establezca a favor del Jefe Político que...	150–151	n55
1835-10-08	50	The split succession: por oficio de Figueroa del 29 de Sep (gravemente enfermo) y por corresponderle la sucesión por Ordenanza, Gutiérrez se ha encargado del mando milit...	152–153 / 156	n55
1835-10-15	51	Felicitaciones por su nombramiento a la Comandancia General, 'la sola persona que puede reemplazar a su amigo y patrón José Figueroa'	154–155	n56
1835-10-29	52	El funeral de Figueroa: el bergantín *Avon* condujo su cuerpo; coordinando con el Capitán Rentería (por orden de Gutiérrez), desembarcaron el cuerpo el 28, lo depositaro...	157–159	n56

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1835-10-20	53	Largo pleito de tierras por el paraje 'El Toro' (+ San Francisquito): la Exma. Diputación concedió El Toro a los ejidos/regidores del Ayuntamiento de Monterey (y al part...	160–176	n58
1835-11-07	54	Responde sobre El Toro: reserva el asunto a la Exma. Diputación y exige que Zamorano presente los documentos que acrediten el derecho de propiedad y posesión de su compa...	177–178	n62
1835-10-20	55	☐ Re-copia/traslado de la objeción de Zamorano contra la concesión del Rancho del Toro (misma materia que Doc 53)	179	n63
1835-11-21	56	Pide pase para embarcar 2 barriles de aguardiente del país y 2 de angélica en la goleta [¿Ross?] rumbo a Monterey, a entregar a Gil Sánchez	180	n64
1835-11-03	57	Anuncia el fallecimiento del Gral. José Figueroa, los funerales, y su cuerpo depositado en Santa Bárbara a disposición del Supremo Gobierno; ★ recomienda al americano de...	181–190	n64
1835-11-19	58	Pago de sueldos militares: los ingresos de la Aduana no bastan para cubrir la lista militar; cuando hay pocos, se invierten en empleados de aduana y tropas y los demás n...	191–194	n65
1835-11-27	59	Presupuesto de raciones + padrón nominal de la Compañía de Caballería del Presidio de Monterey: muster completo (Capitán Zamorano, ayudante Domingo Soto, sargentos Rafae...	195	n67
1835-05-21 → (expediente)	60	The brig *Natalia* contraband expediente (~16 leaves; interior witness testimonies n76/78/81/82/84 ☐ BOUNDED = repetitive corroboration of the same cargo manifest): el R...	196–211	n68
1835-08-24	61	Reclamo de la Misión de San Fernando porque se le impide extraer la sal que necesita (de la laguna del Escorpión, rancho de Sta ..., y de las salinas); al margen Castro (2...	212–213	n85
1835-08-24	62	Sobre la extracción de sal por los vecinos de las salinas; dictamen: las salinas de la federación se dieron en arrendamiento por el decreto de 16 Nov 1834 (Art. 33) → la...	217–219	n85
1835-10-05	63	Consulta legal sobre la extracción de sal: recomienda subastar/arrendar las salinas como renta nacional y que el Gobierno recabe datos (cuántas salinas hay, cuáles en us...	220–?	n87
1835-10-07	64	Decreta que el asunto de las salinas pase al Administrador y al Subcomisario para que informen conforme al dictamen del asesor	225–226	n92
1835-10-31	65	Sobre extracción de sal: la aduana carece de datos para un dictamen; por el decreto de 16 Nov 1834 el ramo debe pasar al Jefe Político	226–227	n94
1835-11-06	66	Larga exposición para un reglamento de las salinas: las inmediatas se trabajan cada año; ★ los buques extranjeros han cargado sal sin pagar derecho por la 'libertad' del...	227–242	n94
1836-01-02	67	The reunification: que el Presidente ha unido en una sola persona el mando Político y Militar de California (revierte la separación Castro/Gutiérrez de 1835)	244	n95
1836-01-02	68	Que Gutiérrez ha comunicado ser Jefe Político (asume así ambos mandos, político y militar)	245	n95
1836-01-05	69	Que no remuevan de sus puestos a los oficiales de la guarnición	206	n96
1836-01-29	70	Manifiesta que la ley de 27 de Mayo (recién llegada por el correo de México) prohíbe que los Jueces de Distrito sean asesores; tras 26 meses asesorando gratuitamente a l...	247–248	n96
1835-03-25	71	Necesitando secretario para los negocios municipales, propone a Ignacio Buelna y pide se le asigne sueldo (+ nota de Estrada/Maldonado, Monterey Mar-1836, pasa a la comi...	249–261	n97

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
1836-03-26 → 10-12	72	☐ BOUNDED Branciforte municipal-secretary saga (~9 leaves de trámite): el nombramiento y sueldo de 2 pesos mensuales del Secretario de la Villa de Branciforte (Joaquín/I...	251–262	n98
1836-05-04	80	Chico's arrival as governor: manifiesta haber tomado ayer posesión del mando político del territorio, conferido por el gobierno para atender las 'ocurrencias tumultuaria...	263–264	n106
1836-06-01	81	Juramento a las Bases Constitucionales de la República Central (el centralismo / Siete Leyes) tomado a las tropas en la Misión de San Gabriel: la división (compañía de a...	265–267	n107
1836-07-05	82	Boleto de desembarque para el extranjero Guillermo (William) Warren, conforme a la ley de 5 de Mayo de 1835 (control de extranjeros; cf. [[project_california_article]] n...	268–269	n109
1836-07-05	83	Declaración jurada de Warren ante el Administrador de la Aduana: 29 años, soltero, procedente de las Islas de Sandwich, comerciante, llegado en una barca americana	270	n110
1836-07-17	84	Solicita pasar de la compañía presidial de San Diego a la de caballería de Monterey; endosos de Ignacio del Valle y Gutiérrez (San Gabriel, 12–13 Ago) aprobando el pase	271–272	n111
1836-07-13	85	Devuelve, ya conciliada, la representación del ciudadano José M. Marcy Gran contra el Alcalde de San Diego	273–274	n112
1836-07-17	86	Entrega de cuentas y numerario; incluye un pliego para el R.P. Fr. Narciso Durán	275–276	n112
1836-07-21	87	El vecindario se presentó en el juzgado y, por medio del Ayuntamiento, remite una representación a Chico	277–278	n113
1836-07-25	88	The Durán conflict: el R.P. Fr. Narciso Durán se negó a celebrar misa / a solemnizar el juramento de las Bases Constitucionales, lo que (con otras circunstancias) llevó ...	279–280	n113
1836-07-25	89	Chico's justification for expelling Padre-President Durán: relata que ordenó a Durán ponerse a su disposición por haberse negado a solemnizar el juramento a las Bases (e...	281–282	n115
1836-07-24	90	Pide los 6,000 pesos depositados en la Sub-Comisaría de Guaymas para cobrarlos en Mazatlán, pues necesita separarse del Departamento y pasar personalmente allá (embarcán...	283–286	n116
1836-07-30	91	'Sobre sublevaciones' (the Chico overthrow in detail): el contrato con Guillermo (William) Hinckley para fletar el bergantín *Clementina* (buque de escape de Chico); la ...	287–290	n117
1836-07-30	92	Chico's departure circular: las perturbaciones que agitaron el sosiego público — que no pudo remediar por falta de buques/fuerzas y que 'atacaron la moral del Ayuntamien...	291–295	n118
1836-08-04	93	Padre Durán cumplió el llamamiento y marcha a Monterey en la goleta *Leonidas*	296–298	n120
1836-08-21	94	Indian-raiding complaint: los robos de caballada a los Tulares aumentan y los ladrones quedan impunes/protegidos; un indio Mateo (Misión Sta Bárbara) capitanea una cuadr...	299–301	n120
1836-10-12	95	Sobre los fondos municipales de Branciforte (6 pesos para papel) — cola de la saga del secretario	302	n122
1836-11-08	96	Recibió 1,730 pliegos de papel de oficio del Administrador de la Aduana	303	n123
1836–1838	97	☐ BOUNDED — 'Índice de las Supremas Órdenes dirigidas al Gobierno de California': registro/sumario multi-hoja de decretos y órdenes nacionales (libertad de imprenta, blo...	304–~330	n123
1836 (May–Jun)	98	☐ BOUNDED — Diario de 'Órdenes del día' de la división/columna militar de 1836 (la expedición de Gutiérrez a San Gabriel, incl. la ceremonia del juramento del 1 Jun): to...	~330–369	~n136

Date	Doc	Record	Orig. p.	Scan
~1836–1838	99	Foreigner census / arrivals register (parallels C-A 33 naturalization): (a) padrón tabular (Nombres · Edad · Estado · Oficio · Religión · años · Nación) de extranjeros r...	~370–?	~n154
1835 (re-copiado)	100	☑ BOUNDED — re-copia/compilación del dossier colonial-revolucionario de 1835 (reaparece la protesta de Padrés [D28], el relato de la revolución [D6/D26], la queja de Por...	~?	~n162
1838-01-20	101	Carta personal sobre su salud y su conducta protectora con los indios ('mis amados Barbareños') + instrucciones a su mayordomo y encargos de talabartería — Carrillo = el...	401–402	n175
1838-01-16	102	Deseando terminar todas las desavenencias políticas: Carrillo (investido de 'legítima autoridad' — su reclamo al gobierno del sur) busca reconciliación con Alvarado, not...	403–404	n177
1838-02-04	103	Carta personal: acusa recibo, satisfacción, ha vuelto al seno de su familia; su hermana Estefana se halla enferma y sacramentada	405–406	n178
1838 (Feb–May)	104	☑ mostly-personal cluster: de León pide socorro por gastos de la enfermedad de su esposa (407–8); cartas familiares de Carlos A. Carrillo (recomposición de su casa, 409)...	407–~412	n179
1838-05-28	107	Battle report — the siege of San Buenaventura (1838 Alvarado–Carrillo civil war): tras dos días de fuego continuo y con solo un hombre muerto, el enemigo huyó de noche; ...	419–~425	n185
1838-05	108	Aftermath: pide gracia para los prisioneros tomados en 'la gloriosa acción' — Ignacio Alvarado, Teodosio Yorba y otros — respondiendo por ellos	426–427	n188
1838 (Feb–May) + 1835 re-copy	109	☑ BOUNDED low/mid-value stretch: (a) 1838 civil-war-era notes — Castro adhering to the imprisonment of 'varios indios' / pleas to end the disensiones (pp.429–30); (b) Fr...	410–~434	n182
1838 (Apr–May)	110	The 1838 Alvarado–Carrillo civil-war campaign dossier: Castro congratulating on the toma de San Buenaventura (~300 men) [was GS-n195]; civil-war logistics (gunpowder, 40...	435–449	n195
1838 (May–Jul)	111	(swept) mid-1838: 🌟 Osio on Indian depredations (Jul 24 — two murders, Indians 'muy sublevados,' robbing caballada & killing cattle near the Rancho de Pacheco); civil-wa...	~450–474	n202
1838 (Aug–Oct)	112	(swept, folds GS-n215) LA foreign-merchant cluster in Alvarado's orbit: cueros, Stearns & cart-freight, military-operation instructions, novillos	475–~529	n215
1838 (Aug–Oct)	113	(swept, folds GS-n235) Vallejo's Aug-1838 Indian campaign (Sonoma: prisoners, an encounter with sublevado Indians, wanting to found 'un nuevo establecimiento' to contain...	498–530	n220
1839	114	(swept, folds GS-n255/255b/275) 1839 close (Alvarado consolidation): Vallejo names José Castro Comte. Militar of Monterey + Castro's discurso taking the 1st-district Pre...	592–~727	n245